

●茲將主治效能列下

四時感冒	頭暈眼花
傷風鼻塞	食滯飽脹
中風中痰	不省人事
霍亂吐瀉	腸胃絞痛
痧症時疫	頭腦刺痛
風火牙痛	腰脊痺痛
風濕麻痺	四肢困倦
舟車暈浪	風寒咳嗽
皮膚痕癢	無名腫毒
疥癩瘡節	蛇虫蚊咬
跌打腫痛	

治症甚多不能盡錄凡外科用搽患處及眉心太陽鼻吼頸膈背胸膈肚腹腰脊四肢不拘多少以搽透爲止如內服每次食油五厘至一分用指甲刮油些少放舌上融解吞下

航空會徵求會員續誌

航空會連日又接利佛佛處長關
雙徵求捐款一百三十六元。活快巴
吳梓黃鳳朝徵求捐得一千一百五十
七元。林打利市余湘和德澤徵求
捐款八百一拾四元。黃伯權經手四
拾元。黨近鄭忠梅周惠煥林煥舉黃
君鉅等經手一千〇六十一元五角
君鉅等經手一千〇六十一元五角
公堂加入為團體會員五十元。何春
初。李江漢。呂就榮。呂洪章。每
名五元。黃國材。李才。李玉琪。
每五元。
雲坤孫桂昌經手。孫桂昌十元。羅
均平五元。林銳三元。黃冠明。孫
兆參。孫桂昌。李添猷。每五元。
馬發強經手。馬世爵。吳永泰。
每五元。馬駒俊。馬錫悅。周樂。
每二元。朱漢英經手。朱漢英五
元。林瑞和。林昆連。孫國儀。孫
添貴。周中。周美甜。楊官鶴。陳
來結。陳意。劉劉。劉兆華。雷安
。鄭勝。郭繼彰。方連勝。吳連。
歐煥華。每名二元。孫詠秋。劉金
活經手。劉河式拾元。余勤平。
。鄭林。林華榮。林時。黃慶
。高陽。謝卓雄。鄭福。余慶
。陳信。盤。每名五元。周潤
六元。李珍三元。何就。許蘭亭。
謝朝官。黃其榮。胡桂源。李頌民
。李達其。高振強。鄭卓廷。每名
二元。林華聰經手。黃燕洲十五
元。鄭勉培夫人。謝文彬。梁廣。
丁秀珍女士。關傳達。盧啟耀。梁
邦一。余康中。楊恩賢。林學授。
李述來。林光耀。梁錫英。每五元
。朱炎灼。朱如金三元。古萬蕊式
元五。李修明。周元瑞。黃朝基。
馬榮。每名二元。

枕頭袋者：上前向約翰生氏乞錢。

被拒絕。昨利佛佛人抽出刀仔。刺傷
約翰生氏額。及肩胛兩部。致要將傷
處縫十三針。聞已拘捕一人。押留
警局以資調查云。
●每日加多一飛機往美東
據一航空會宣佈。現每日下午
十點三十分鐘。加多一架飛機。由雲
坤起飛。直接飛往美東。芝加哥。
紐約。華盛頓等處。美東各埠。現
目每日則有兩機由雲坤起飛者。一
於下午五點十五分鐘。登於下午三
點半鐘。又有兩機由美東各埠飛
來雲坤。一於下午三點半鐘。登於
下午九點鐘云。
●本埠展覽會籌備處
據雲坤展覽會籌備處。昨氏宣佈
。倫敦戰事於短期內結束。則一九四
六年可以舉行戰後之第壹次展覽會
。籌備處工作需費壹年。則氏此
言。暗示市定公園之展覽場所。現
為軍事當局所借用。於登九四五
年底則要交還云。
●近來患花柳病者銳增
據此間都市衛生委員會消息。
近來雲坤市之患花柳病者銳增。
令人可驚。今年首五個月被拘之婦
人。加以檢驗後。患花柳病之數
幾乎加多壹倍云。

勝利菜園蔬菜被偷

昨利佛佛區居民。向市當道告發
。謂彼等之勝利菜園。被人偷竊蔬
菜。是以市長哥諾氏訓令警察。注
意該區云。
●智利駐加公使昨到本埠
駐智利公使古德氏。昨行抵本
埠。據對訪員談話。希望智利與
。於通商上達到雙方有利之利益云。
●一老西婦被電卡輾斃
住第十街西拾二號門牌西婦。昨
。年五十八歲。於昨星期五晚在布
律威街夾山仔街被電卡輾斃。聞
事前該婦與其女搭電卡至出事地點
下午後。由該電卡前而面行過。其女
隨後。相隔不過數步。詎料有別
一輛電卡正由對面而來。將婦撞倒
。當時斃命。

押解案之兇手延期審訊

被控槍斃兩婦人及傷兩男子之西人
勞臣氏。於昨星期五被押解到警衛
候審。由推事諭將被告押解。延至
下星期五始作初步審訊。聞一傷
者名林氏夫亦到警衛。命於下星期
五日到警衛表供詞云。
●一使假赤紙西人走保單
西人拉布勒氏。被控欲使壹張假赤
紙一百廿八元。由船廠工人紐厄
氏代其保二千元。釋出候訊。定於
六月廿六號到警衛候審。詎料屆時
被告失去踪跡。是以府官連諾氏。
諭將保單充公云。

各埠新聞

●列城抗日協會進會獻金誌
昨開七七抗戰七週年紀念大會。追
悼祖國陣亡將士。并舉行獻金。各
僑胞異常踴躍。當場認獻者。有鄭
厚。梁樹。每五百元。鄭松。約
。曾棟生。每二百元。丘照。一百五
十元。雷華漢。梁經。李祥南。

乞錢不遂袖出刀仔傷人

昨西人約翰生氏。與友人在奇花街
夾哥街遊逛。手執物件。類似

又到
味本
九兩庄每罐六元五
來貨無多
請快光顧
總代理
雲坤國信有限公司
KUO SEUN CO. LTD.
130 E. Pender Vancouver, B.C.

駐加華僑義捐救國總會首屆職員表

執行委員	林近亭	陳鴻文	廖輝	楊錫枝	胡煥堯	馬發強
張培遇	陳洲芬	李朗軒	林立棠	關耀崇	朱碩存	
馬啟瑞	方文淵	鄭文生	廖伯良	吳生友	蘇庚壯	
李求	司徒昌倫	李初河	余勤平	羅仲仁	許秉信	郭義珠
孫詠秋	曹仲雅	司徒英石	林華聰	陳品乾	馬恒兆	
陳景山	朱少英	陳朝	雷錦添	何練	李日如	
徐錦勝	吳國華	黃公禮	曹仲雅	孫詠秋	譚桃	
鄧錦添	曹雲峯	曹美定	劉雲伯	譚桃		
曾雲峯	曹美定	文書	林燕波			
財政主任	林舉振	副李照				
文書主任	徐子樂	副余勤平	林華聰			
幹事	廖輝	劉伯顯	葉建槐	許子昌		
中文宣傳	朱少英	副林近亭	幹事林煥元	李朗軒	蔡卓斌	許學生
西文宣傳	王華進	副馬福崇	幹事胡彩星	雷澤勛	林恩澤	李連基
國際宣傳	王華進	副司徒英石	幹事陳德業	麥於炯	司徒昌倫	林賀
庶務主任	馬廣	副黃名輝	幹事陳德業	麥於炯	司徒昌倫	林賀
青年科主任	雷澤勛	副林國珍				
司數科主任	張餘慶	副林國珍				
婦女科主任	陳淑芬	副林舉振	夫人許玉妹	劉金愛	蔣玉蓮	周玉珠
第一隊長	陳昭明	隊員謝文彬	黃心田	陳兆明	陳景山	黃光漢
第二隊長	楊錫枝	隊員李如	黃崇顯	馬善允	曹梓球	周池有
第三隊長	郭樹榕	隊員徐錦勝	何練	林紹華	李自強	余潤禮
第四隊長	馬恒兆	隊員林善達	許玉妹	徐宗智	黃世德	葉求欽
第五隊長	譚桃	隊員蘇庚壯	趙華	陳朝	鄭卓源	關文熾
第六隊長	雷家英	隊員許秉信	盧雪鴻	黃名輝	廖伯良	曹美定
第七隊長	吳生友	隊員劉金活	劉社河	孫詠秋	黃業榮	雷錦明
第八隊長	高潤有	隊員關耀崇	徐卓棠	陳樞周	馬玉倫	關德倫
第九隊長	孫桂昌	隊員麥開有	湯官柳	李祿壽	馮桂	林瑞和
第十隊長	甄卓光	隊員李連基	陳祖周	雷玉環	黃美蘭	陳煥嵩
第十一隊長	林福田	隊員馬炳	黃文海	馬榮才	林德多	黃均
第十二隊長	周育生	隊員李亦唐	黃文海	馬廣	張餘慶	朱宏基
第十三隊長	常榮	隊員陳煥	葉求鈺	夫人葉求鈺	夫人葉求鈺	夫人葉求鈺
第十四隊長	林舉振	隊員陳煥	葉求鈺	夫人葉求鈺	夫人葉求鈺	夫人葉求鈺
第十五隊長	楊源榮	隊員李明	廖照	李桃	林寬	林義
第十六隊長	馬發強	隊員余培義	黃柏樞	馮重平	李祖光	

全國慰勞抗戰將士委員會總會溫
哥華分會第一屆職員表
會長 林舉振 副會長 孫詠秋 曾雲峯 陳宜顯
常務委員 黃公禮 陳景山 林立棠 林近亭 鄭煥堯 曹美定
委員 劉雲伯 孫漢平 譚冠三 劉煥堯 黃生元 鄭煥秀
朱少英 黃文甫 陳煥芬 李永熊 黃伯樞 馬善允 林禮舉
蔣安翹 關耀崇 高北全 林三合 劉煥堯 許秉信
岑嘉旺 黃恭禧 李初河 馬發強 鄭煥堯 梁定邦
朱碩存 黃福瑞 黃煥俠 甄常光 伍時退 方文淵
周永年 胡煥堯 指導員黃領事蔭餘
監督 譚冠三 幹事 黃煥三 謝志如 黃煥三 胡洽
總幹事 譚冠三 幹事 黃煥三 謝志如 黃煥三 胡洽
財政主任 黃煥三 副 梁錦光 林恩澤 黃孔卓 關耀南
宣傳主任 林煥元 副 梁錦光 林恩澤 黃孔卓 關耀南
幹事 許學生 黃煥三 謝志如 黃煥三 胡洽
馬開錫 朱碩存 謝志如 黃煥三 胡洽
調查主任 黃煥三 副 梁錦光 林恩澤 黃孔卓 關耀南
幹事 馮自沛 李福 梁定邦 司徒昌倫 黃德純
司數 葉求鈺 盤 梁慶洲 馬啟瑞

勸募隊

- 第一隊長 孫詠秋 隊員劉社河 黃煥 吳生有 雷錦明
- 第二隊長 陳宜顯 隊員林三合 鄭松照 黃恭禧 林煥元 蔡華
- 第三隊長 李日如 隊員林善達 何練 張煥 羅錫彬 李球
- 第四隊長 羅煥 隊員余勤平 關邦健 余錫和 羅錫彬 李球
- 第五隊長 黃煥 隊員陳煥芬 林月嬌 朱少鳳 李蘭芳
- 第六隊長 黃煥 隊員馬發強 馮重平 黃煥 黃煥 黃煥
- 第七隊長 曹錫榮 隊員楊錫枝 黃玉篇 周池 黃煥 黃煥
- 第八隊長 陳朝 隊員譚桃 陳煥源 陳煥源 陳煥源 陳煥源
- 第九隊長 孫漢平 隊員李天助 湯錫棠 余雅中 朱碧容 孫容森
- 第十隊長 曹錫榮 隊員朱少英 劉伯顯 關崇顯 孫桂昌
- 第十一隊長 林舉振 隊員葉求鈺 夫人黃煥立 夫人葉求鈺 夫人葉求鈺
- 第十二隊長 曹錫榮 隊員葉求鈺 夫人黃煥立 夫人葉求鈺 夫人葉求鈺

請擁護中國小姐沈麗姬女士

本埠勞工進步黨。定期八月六日即星期日在四千六百號市定街東。
舉行聯合國清道大會。中國方面。已從「中加民衆協會」舉出沈麗
姬女士。為聯合國之候選人。
汝所簽捐之款。係為幫助中國小姐競選為聯合國之皇后。將來中國小
姐所得捐項之部份。悉數撥作救濟中國
傷難之用。勸捐員於週四星期星期向各
舖戶勸捐。捐項亦可直接寄去 MISS
ALICE SHUM, 1044 BEACH
AVE. VANCOUVER, B.C.
沈麗姬女士收。
敦請各界女士於七月廿七日下午八時。參加中國跳舞宴會。入場費七
毫五仙。於八月五日。即星期六下午九時至十二時。設有跳舞小宴會
。入場費三毫五仙。地址如左。
CROATON HALL,
600 CAMPBELL AVE.



沈麗姬女士收

布罽獅子卡登慈善彩票

獎品價值共壹萬大元 (勝利公債) 頭獎七千五百元
定期七月廿一號止截售票 開彩日期八月間公佈
每張彩票壹元 時機無多 請早日購票
●華區代理 大漢公報 義泰公司 周永年

恩僑籌賑總會啟事
啟者。本會自發動籌賑米內米荒以來。荷蒙各埠僑胞踴躍輸輸。成績卓著。共捐得款幣九
仟壹百餘元。祇以捐輸之數。尚不足以救濟米荒。中國銀行停
止四邑匯兌。是以本會昨全體大會
議決。俟四邑通匯時。即行通匯。
惟據城埠同福支堂函稱。接國內來
函稱。縣政府賑委會。向來對於
施賑辦法。未臻完善。等語。用特
登報徵求僑胞對於此次施賑辦法之
意見。各埠僑胞。對於此次施賑。
如有良好辦法。請於本月廿一日以
前。函達本會。以便採擇辦理為荷
中華民國三十三年 七月十五日

雜貨店連屋出賣

茲有雜貨店連屋出賣。並七間
房住宅建在六十六尺地段出賣。如
意者請照址到來商議。
1495 VENABLES ST.

哀謝

先兄韓北樓字典岑陳公府君痛于民
國三十三年七月十二日在中央醫院
因病逝世享壽五十有七歲經同月
十八日在舊市定街家庭喪儀店出
殯扶柩安葬歸土叨蒙 諸親友惠
贈花圈輓聯親臨弔唁素致哀鴻
誼隆情厚存感涕泣此鳴謝
厚惠列后 恕不稱呼
片市魯別國民黨 片市魯別國民堂
樂然房 陳謙典 李榮 黃振三
李初康 劉昌 何立廣 湯錦
立儲 崔牛 黃名 典寬 黃醒子
楊緒緒 陳務恒 以上各花園一
光宗 德榮花園 張其祿 張丁友
李蘭芳 花園 周旋 馬廣 翁望
陳衍花園 吳片生 高啟元 朱少鳳
周啟發花園 林 芹 鄭田 黃浣
李耀 花園 崔松 李富 花園
曾仕和 曾北解 林北厚 全花園
馬世炯 陳立 同花園 黃卓凡
李丁 花園 典沐 享典 全花園
鄭慶煥 鄭顯 蔣強同花園 雲烈
同花園 立奕 境大 立綺 雲軒
立善 立洲同花園 周幹芬 宋旺
周成光 周紹媛 周金滿 黃在
片市魯別國民堂 李初濟堂
孔星 劉別 堂全車 李初濟堂
周成光 周成光 周成光 周成光
黃載 宋旺花園 馮均活 劉昌
花圈車 光宗 德榮 濯燕 全車車
李丁 卓凡 名贊同車車 鄭慶煥
鄭顯 蔣強車車 高啟元 朱少鳳
周啟發 吳片生車車 鄭田 黃浣
李耀 林片車車 曾仕和 曾北解
林北厚 同車車 張其祿 張丁友
翁望 同車車 周旋 馬廣

頭已是百年身。」遊子飄零海外，一宵春夢接人，花叢涉足，然傷財敗，重則殺身之禍立至。使君身體樂而無恙，錢財得以能不知。欲有安全有效之預防者之

衛生新法

全書一萬餘言
每冊美金五元

對於人生必需之男女性事智識，各國最新性學理論及實際之大最有價值之性學巨著，抑亦為最新潮流之房事種種新花樣，有之快愉者，請不可不讀此書。

◎ 欲計上美金
D) 請按此書

人生出版社通訊處
Human Books Publisher
General P. O. Box 409
New York, I. N. Y.

代售處：全美各埠名聲文書店，請僑胞就近參閱，此證書內家室，非同凡話。

重要電報

法前線亦湧注大雨

遠征軍總部廿一日電。前線大雨。法前線亦湧注大雨。德軍進攻。然英軍佔領六。德軍進攻。然英軍佔領六。德軍進攻。然英軍佔領六。

希特萊準備逃走訊

紐約二十日電。據反納粹之德國。希特萊準備逃走。希特萊準備逃走。希特萊準備逃走。

美大軍在關島登陸

珍珠港廿一日電。美太平洋艦隊總司令。美大軍在關島登陸。美大軍在關島登陸。美大軍在關島登陸。

司公限有理經國中根雷

CHINA AGENCIES, LIMITED
Gunn Louie, Managing Director
Real Estate And Insurance
Business Transactions And Collections
440 Main Street Vancouver, B.C.

髮絲司公活聯

LINWOOD COMPANY
112 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

精造 專售

餐館白布衣
旅館白布衣
各種絲綢
男女內衣
各種絲綢
男女內衣

外埠總批發
仁安堂三星標萬金油
大號每樽八毫五 中號每樽五毫五 發行另議

確有九牛一虎之力

敬文氏先生電鑒。弟患血氣兩虧。腎部無力。常見腰痛。頭暈。眼花。夜多小便。疲倦。早洩。等症。服中西各藥。無效。幸昨在先生處。購得九牛一虎。及補腎丸。分發各親友。試用。而弟服後。當晚見功。但朋友輩。亦有遲日。方見效。者。總之。此兩藥。確有九牛一虎。之力。也。現再付上。倒明。紙銀廿六元。半。寄費在內。收。祈速將。九牛一虎。及補腎丸。六盒。照下列。住址。寄來。應用。務請。將此函。登報。轉。介紹。是荷。順頌。市安。周在藻。敬啟。

抗戰丸減價

每盒原價五元現收三元
每次買兩盒收銀五元

補腎壯陽丸

每盒二圓一毛
三盒五圓六毛

正強大器丸

雙料五圓 試用圓壹
加料十圓

挽回造化丸

每料六圓 試用一圓半

敬文氏先生鑒。弟因發育不全。昨服。丸。口。日。見。精神。百倍。茲付。上。柯。打。銀。十二元。九毫。照。八。折。算。郵。費。在。內。收。祈。早。日。將。挽回。造化。丸。一。盒。及。加。料。大。器。丸。一。盒。寄。來。並。望。將。此。函。登。報。轉。介紹。為。荷。順。頌。市。安。Star Cafe, Box 163 Weston, Alta. Can. 市打餐館李錦順首

勸毒靈丹

每樽三元半 三樽收銀拾元

治主

新舊癰毒 化卵爛脚 瘡癤潰爛 風濕骨痛
內外痔漏 大便燥結 癰疽瘰癧 癰瘡疥癩
傳染毒症 紅點紅粒 小便刺痛 黃白血毒
過身瘰癧 遍身瘰癧 遍身瘰癧 遍身瘰癧

消痰止咳藥水

每樽二元 驅濕追風藥膏 每盒壹元半

外堅持久戰水

每樽壹元 驅濕追風藥膏 每盒壹元半

敬文氏總代理

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

雲高 雲埠 雲埠總代理處：梁定邦報局

OGDEN'S FINE CUT VIRGINIA



試用此特殊優良成熟
混合烟絲以自捲烟仔
。易於自捲。吸之令
人可喜。

李福包醫皮膚百病限日痊愈

此藥膏乃破天荒百發百中專治皮膚百病無一不靈之聖藥無論何種皮膚毒瘡癰疽及遠年諸般癬疥癩癧小兒胎毒毒瘡除一概皮膚癢癢等症此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦若將此藥膏每日擦三次數日內包能痊愈若不愈即將原銀加倍奉還確有實效非常之把握如無實效恕不取費

諸君注意如有皮膚患者請速此藥膏勝過萬靈神

本醫生醫務所設於西區四號雲街對面電話四四號

代理處 金生源 國信公司 匯生源五大商店

李福啓事 在此廣告之內五大商店是為代理弟之皮膚百病膏除此以外非為代理弟之藥膏也前數月有某號乃私刊弟之皮膚百病膏於他處之內弟實未承認此種無恥奸商之徒誣毀弟之名譽為代理弟之藥膏者希圖冒名欺騙諸君如欲購買此藥膏者請注意以免此人所欺庶不致誤也特此佈告

諸君來函購藥無論何種打紙夾於函內請買信保照六十五號信箱寄來快捷穩固寄信C.O.D.由信館交易亦可任從尊便

凡一函件由信箱寄來切勿由住址寄來為要

LEE FOOK
P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

恭頌實效皮膚痛癢之良藥

李福先生大鑒前上月付來皮膚膏一函照先生之藥膏處十分應驗所有痛苦除去痊愈如此良藥之聖藥效驗予感先生之賜也目下吾有兄弟前曾付來藥膏再請先生付來皮膚膏三函每函二元五角銀七元半勞先生付來應由C.O.D.便妥此請

民國三十三年 十月廿六日 從江標市埠 弟馬文付

恭頌李福先生皮膚之良藥

李福大國手醫生德醫敬啟者弟之小兒歲歲患有皮膚之病由 先生處付來藥膏一合用之效驗如神丹不遇用了半盒其病掃除其餘半盒贈以朋友亦藥到病除有華陀之功茲付來銀三元五角 先生付來皮膚膏百病膏一盒以應隨時之用此請

Bing Wo 1923 Angus St. Regina Sask
卅三年 元月十四日 弟余炳和字上

祖國新聞

張治中氏

蔣委員長視察軍政

曲江通訊 政治部長兼中央青年團幹事會書記長張治中氏 來粵視察由湘到坪石視察後 上月二十拾日午由坪石乘粵漢路車來韶 當晚七時許抵步 此間各軍政及機關長官 青年團團員等熱烈到站歡迎 儀式隆重 二十二日晨開始視察 上午八時 到戰區政治部視察 下午三時 到戰區政治部視察 下午三時 到戰區政治部視察 下午三時 到戰區政治部視察

蟲蟻咬著 受熱發疹

立刻止癢

凡患蟲蟻咬、發熱疹、濕疹、疥癬、及一切皮膚病者、可速用DDD藥水療治之。此藥水清潔不膩。且有猛烈殺菌之功力。能消毒止癢。如不見效。原銀奉還。各藥房均有DDD藥水發售。

遷舖廣告 大減價兩個月

啟者本店開張經廿有餘年荷蒙 各界僑胞踴躍惠顧感激良多現遷往細街門牌三三三號照常營業特將各種藥品大減價八折以酬謝僑胞之厚愛由五月廿三起至七月廿止止之各僑胞欲購藥品者請速來購以免向隅此佈

十兩 庄寄費

藥。蝦。大根丸

發育不全根短小每晚一服藥連丹田鼓吹成大夜發育食丸一粒大驚六寸不等功効如神若戰戰兢兢早服食丸一粒左花紅右散柳綠如龍似虎百戰百勝如蒙光顧請早購備存無幾市近期

扶鎗久戰丸

每瓶一元 兩打十五元

臨陣退縮無防一服彈丸力抵抗戰交戰無退縮越戰越勇越加強此丸藥力每服必應如不効原銀奉還

長期抗戰丸

每瓶一元 寄費五仙

外埠郵費 延長抗戰 彈無虛發 鎗鎗連綿 用素一類。置於口。兩性親近。情如膠漆。永不忘君。用法有單說明。

佳偶香素

每瓶一元 每打六元 兩打十元

佳偶未成。香素之。夫婦不和。香素之。情場失意。香素之。三角戀愛。香素之。不爛肉。止癢殺菌。當堂見功。如不効。原銀奉還

通尿殺菌丸

壹打三圓 兩打五圓 郵費壹毫

每服一丸。尋常通尿。搜毒清血。盡從小便排出。輕症三日其病若失。男婦咸宜。藥味清涼無毒無忌。全無副作用。無礙工作。保無絕嗣。如不効。原銀奉還。

代理 敬文氏丸散

加料十元 單料三元 雙料五元 九折

強。大。丸

每盒六元 試用壹元五 九折

撈。奪。化。丸

每百顆五元 現收三元

Hen Sang Tong, 313 Main St. Vancouver, B.C.

雲埠天生堂謹啓

行銀路派奄

行支有般埠頓問點

Imperial Bank of Canada

Hastings & Abbott Street

Vancouver, B.C.

華友欲回鄉者注意

本銀行代理中國銀行。接理匯票。非常妥當。現加改善。更為快捷。匯價每國幣壹百元。仲坎幣六元。郵匯有中國銀行登記電匯碼者。每次收費貳角貳分五毫。華友欲匯款回家者。可向本行或本行之城埠分行接洽。如因言簡不便。請直向合生隆記司理陳景山君處詢問可也

◎雲埠電話 Marine 2548

◎城埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

黃一平

醫生

科全外內幼老婦男

外感傷寒 傷寒變症 久年心痛 久年胆石 久年胃病 跌打久積 久年風濕 骨節疼痛 陰陽虛弱 久年頑癬 久年夜尿 皮膚各病 生男有法 生女有術 來函問症 藥金二元 空函不答 諸君見諒

外埠寄藥 郵費自理 藥品目錄 函索即寄

醫務所設在亞細亞街四四三號(即蓮花旅館樓下)電話三三二五

Chinese Herbal Dispensary, 443 1/2 Abbott St. Vancouver, B.C.

Viaduct Drug Store

Cor Main & Georgia Sts.

Phone Pacific 6436

Vancouver, B.C.

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

東亞旅館

TUNG AH ROOMS

101 Pender St. E.

Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新入接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽暖溫床床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◎電話 PA. 5080

司理人馬修誠全啟

PITMAN OPTICAL HOUSE

605 Hastings St. West

Established 1921

店鏡眼明匹

戴者比明眼

千省萬計

以詩算

海記

HARRY'S NEWS STAND

553 FISGARD STREET

Victoria, B.C.

PHONE EMPIRE 2915

代理 華理 燕梳 大華 華理 燕梳 大華 華理 燕梳

文化著洗自中代理 報房裝名製由美華理 煙用香良衣世週旬燕 仔具品業棧界報刊梳

店商貨國記隆生合

HOP SANG LUNG KEE & CO.

79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

甲種字丁

本號尚有正祖國

乙種字丁

存貨無多

趁早採辦

◎新電話 Pacific 5845

新亞旅社

HOTEL SUN AH

(電話) MAR. 9064

100 Pender St. East

Vancouver, B.C.

本社在華區 房間空氣足 樓層日一換 樓房與熱水 各界來住宿 久暫由便 寫輪船車票 諸君光顧 隨時可助 力知言不妄 司理 邦健謹啟

廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO COMPANY

39 PENDER STREET EAST

VANCOUVER, B.C.

PHONE PACIFIC 5816

永明人壽保險公司

永明人壽保險公司

WALTER H. WOO,

Sun Life of Canada,

803 Royal Bank Bldg

Vancouver, B.C.

電話 Office PA. 5321

Telephones Res. HA. 5509

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.

678 Columbia Street, New Westminster

雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西

二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備

男女各款衣裳。外

襪。短襪。帽。靴

俱是新款時裝。

貨真價實。認真平

賣。請趁機會購買

必能節儉金錢。

永明人壽保險公司

永明人壽保險公司

WALTER H. WOO,

Sun Life of Canada,

803 Royal Bank Bldg

Vancouver, B.C.

電話 Office PA. 5321

Telephones Res. HA. 5509

廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO COMPANY

39 PENDER STREET EAST

VANCOUVER, B.C.

PHONE PACIFIC 5816

陸海軍衣裳店

ARMY AND NAVY

25-27 W. Hastings St., Vancouver, B.C.

678 Columbia Street, New Westminster

雲埠 廿五及廿七號 喜市定街西

二埠 六七八號 哥林比亞街

★四季衣裳常備

男女各款衣裳。外

襪。短襪。帽。靴

俱是新款時裝。

貨真價實。認真平

賣。請趁機會購買

必能節儉金錢。

艦聲

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

清季海軍之回溯(六)

(沈玉清)

北洋海軍之消滅
北洋海軍，以全國之力經營，本有可觀。甲午中東之役，我北洋十二鐵甲艦全隊出發。光緒二十八年八月十七日，從大連抵吉林之東溝。十八日已刻刻報日艦至。列陣一字形，共十一艘。丁汝昌、劉步蟾、法員漢納根、及英員泰勒、共商應攻之策。決議列陣作人字形。鎮遠、定遠兩鐵甲艦為人字形之首。靖遠、來遠、懷遠、經遠、致遠、濟遠、超勇、揚威、廣甲、廣順、以及水雷船六艘張人字之兩翼。遂入日人之手。(未完)

國際貨幣基金

(李國欽)

▲分派稀有貨幣 第六章：稀有貨幣的分派。基金持有一國之國幣，逐漸用時，基金可採取三個步驟：第一、宣告其為稀有貨幣。第二、提出該貨幣的公平分派辦法。第三、提供報告書，說明稀少的原因。并建議糾正辦法。基金決定分派稀有貨幣辦法以後，各國即暫時不准自由買賣此項貨幣。各國人民間，如何分派，又如何限制其購買，由會員國自行決定。

我們要注意的，是稀有貨幣處置辦法，將來適用於美國。基金所持一國貨幣稀少，就表示該國收入太多，支出太少。不祇該國收支失衡，他國的收支也跟著失衡。這是幣值不能穩定的基本原因。凱氏計劃，主張金債權國實行國內信用膨脹，提高其幣值，增加其利率，使其貨物成本昂貴。他國不易購買，同時減低進口稅，并取消他項進口限制，以獎勵貨物進口。這原是救濟失衡的應有文章。本基金會限制，以提供報告，並未說明救濟的原則。(未完)

本堂得名師秘傳方訣，用寶貴藥品，精製救急萬金油。藥味香純，扶正驅邪，逐穢辟惡，確能陰德人。有起死回生之功。無論內病外邪，均能百發百中。堪稱護身良藥也。

主治各症列下

四時感冒 頭暈目眩 中風痰厥
霍亂吐瀉 時行瘟疫 山嵐瘴氣
通關活絡 止咳除痰 提神醒腦
舟車暈浪 四肢麻木 心腹疼痛
痧脹腹痛 風火牙痛 無名腫毒
疥癩瘡毒 治症太多不能盡錄
之內科服用外科擦用便能奏效



創製 救急萬金油

YEN ON TONG, 137 E. Pender St. Vancouver, B.C.



大罇八毛五 中罇五毛

▲總代理雲坤聯興公司
批發利權從優
各埠商號均有代理
112 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.

▲外埠批發聯活公司
Vancouver, B.C.

寧瑟 ug Stores B.C.
消痔藥膏
PILLOCINE
地址：(即市定夾編街) 第四層四百〇二號
Building C 4024

補腎丸

實驗正鹿尾 雙料四兩八元正
實驗抄參 雙料四兩八元正
此兩種補丸，以虫草、蛤蚧、龜膠、當歸、防黨、北祈、棗杞、上等藥品，再加以參茸二味精製為(百補丸)，又加以鹿尾為(補腎丸)

百補丸

實驗正鹿尾 雙料四兩八元正
實驗抄參 雙料四兩八元正
此兩種補丸，以虫草、蛤蚧、龜膠、當歸、防黨、北祈、棗杞、上等藥品，再加以參茸二味精製為(百補丸)，又加以鹿尾為(補腎丸)

搜毒藥精

實驗萬應 每罇六服 銀四元二
治小兒便刺痛。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。煎炒熱毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點餘鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜清五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

(不 受 D.O.C. 見 諒)

神效玉桂 吉林參
常有一 個牛黃 珍珠末 京大枚片 上琥珀末

行發總國其參氏操學 大藥房
GU TAO SHE HERBS
432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C., CANADA
電話：MARINE 9687

▲祖國新聞
遷舖廣告 大減價兩個月
啟者本店開張經計有餘年荷蒙 各界僑胞賜顧感激良多 現因主顧日增原址不敷應用 茲已遷往 卑詩街 門牌二二二號 營業 諸君光顧請移玉趾 此佈

義泰公司

G. HIGH CO. 莊書
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話：PACIFIC 9833

神祕情書	四毫	情海新聞	四毫
姊妹花	四毫	亡國情	三毫
折柳離魂	七毫	亡國情	三毫
鬼柳離魂	七毫	亡國情	三毫
集錦小說	八毫	亡國情	三毫
粵東筆記	五毫	亡國情	三毫
秘訣國術	五毫	亡國情	三毫
十八般武藝	五毫	亡國情	三毫

太平洋松柴公司

司公柴松洋平太
137 PENDER ST. E. MA. 8646

最靚山柴心
上等亞省煤炭
上等松柴木糠
担任担柴上樓
如蒙光顧
快捷妥當
兼填報一九四三年
入息稅
代理康健保險燕梳
黃隆進啟

CATHAY FLORIST

711 Robson St.
Vancouver, B.C.
MARINE 7446

●花舖廣告
本店專接裝花圈花
球等并有四時各種
鮮花發售價廉物美
僑胞賜顧格外歡迎
楊承惠啟

汝之眼

先生日中之工作多是用
眼力若視力覺得不自
然之處請早日到來將眼配驗

ROGERS LTD.
317 West Hastings Street
Vancouver, B.C.

KUO KONG SUK CO

27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

業旅館餐館者注意
仍有大宗床布枕袋應市

●餐館用衣

G66 頂厚白斜襟仔「番褲同價」每件二元二毛五	G68 頂厚白斜紋方圍身每條六毛五 每打六元九毛五	G68 全上企圍身每條六毛五 每打六元九毛五	ROR 厚白布方圍身每條五毛 每打五元半	ROR 厚白布企圍身每條五毛五 每打五元九毛五	X389 灰麻班襟仔每件二元二毛五 「褲同價」	G34 超等黑羽紗襟仔 每件四元半
-------------------------	---------------------------	------------------------	----------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------

尚有大批舊布茶巾女圍衫目錄印便函索即奉

中國人 做洗帽 第一聲

LEONG HAT SHOP
New And Used Hats For Sale
We Buy Gents Hats & Exchange
HATS CLEANED & BLOCKED
ALL WORKMANSHIP GUARANTEED
PROMPT, COURTEOUS SERVICE
328 Carrall St. Vancouver, B.C.

梁定邦帽店
發售各色毡帽
用新技術洗熨
毡帽帽草帽
工作精良快捷
妥當價格低廉
請移玉步到卡
路街三三八號
梁定邦帽店
又兼出高價收
買各色舊毡帽
書籍目錄印
備函索即寄

煤炭發售

△快捷送到
瑪普煤炭公司啟
MARPOLE COAL CO.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B.C.

做工衣裳

雲峰最精備做工衣裳店樣樣上等貨
品如帽衫內衣各種手袋靴襪冷
衫及做工衫連褲等應有盡有華友光
顧極表歡迎

鍾氏公司謹啟
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

McGAVIN'S BREAD

包麵雲嘉麥
因為優良起見
在汝購買麥嘉雲麵飽之
時汝所費者不過幾個銅
仙竟得一條優良有價值
的麵飽在汝日常幫襯之
雜貨店請認明麥嘉雲麵
飽的招牌購買確實日日
新鮮

瓦缸

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具
Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

活生藥行

發售中西良藥化粧品
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話：MARINE 3529

裕綸德

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B.C.

大宗
花旗絲苗
花旗萱粘
土製抽油
土產鹹料
大紅蝦肉
鮮明敏肚
合時瓜菜
發行

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

萬應掃毒藥片

寄便案函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總省羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

本醫生懸壺濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲梓里嘉許。但對於染毒一道。每見世人常悞食却墜之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚。有因而起癰症。有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精。特選正地道貴重之藥品配製而成。端掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。真有起死回生之功也。

端治 各種痔漏 小便刺痛 遠年爛脚 節骨疼痛
皮膚濕毒 週身痕癢 紅雲血瘰 諸般百毒

此藥片逢毒即瀉。逢滯即消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之虞。雖勞動界服之。亦無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。即將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發之患。且服法非常簡便。祇用清茶或滾水吞下。對於燒酒蝦蟹竹筴熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。○●○●不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀四元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏 每盒一元七毛五 參茸三鞭補腎丸 每樽壹元五毛
跌打藥水 每樽壹元五毛 萬應濕毒膏 每盒壹元七毛五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Pacific 8613

大戰當中 交通梗塞 藥料缺乏 貨價高漲 本堂各藥
成本過重 起價些少 以資彌補 惠顧諸君 祈爲見諒
雲華膏片打 總發行廣濟堂醫生林弼臣啓
膏九十二號

向來專做木工精於建築玻璃屋及接造各種傢私用具工作優良久
 許今特增置最新電機遷往新廠擴張營業脩飾飽賜顧無任歡迎

C. S. MAH, WOOD WORKER
 3366 East Cordova St., Vancouver, B.C.

Tel. PA. 6713 電話【怕失役】六七一三

柴炭
好板偈柴
隨時應市
上等煤炭
價錢相宜
板偈柴每割五元五毫

四川內江縣獻金訊

重慶通訊 四川省內江縣 由馮委
員玉祥 親到主持獻金大會 該會
已於六月舉行 估計獻金總額 超
過瀘縣總額五千三百萬元之最高紀
錄云

廣西鄉長捉賭勒索

桂林航訊 良豐雁山村 有一個大賭窟 許多富家子和權貴子弟 日夜在內賭博 四月廿九晚 良豐鄉鄉長會同雁山村村長前往捉賭 把賭客身上的手鏢 金戒指 自來水筆等東西壹起搜下 又把賭客四人押到鄉公所 勒索國幣三萬五千元 後 在當夜十一時釋放 良豐人士覺得賭博固應嚴禁 但借捉賭爲名而實行勒索 也不應該 因此深爲不滿 擬對該鄉提出控訴云

▲國內新聞▼

我軍先後克復衢州
龍游湯溪

▲斃敵四千餘及少將壹名

重慶電訊 浙東方面敵人 在金華一帶糾集兵力 在六月拾日未天明以前 分三路向西進犯 在十日午夜侵陷湯溪 十貳日晚續陷龍游至廿六日晨早敵人再侵陷衢州城是時 我軍適由各面一齊向敵人反攻 對衢州攻城戰 經過兩日時間之激戰 至八日晨早 將敵人擊破該城遂爲我完全克復 殘敵向東面狼狽逃竄 我軍復乘勝猛追 廿九日午 續克龍游 三拾日晨早又克湯溪 至晚上 我軍完全恢復六月拾日以前之陣地

是役我軍殲敵人第七十師團第十二旅團旅團長橫山武彦少將一人 擊斃該師團官兵四千餘名 并擄獲軍用品甚多云

▲榮榮公司啟事
 本店特製臘味及常有新鮮肉
 品發售。久已膾炙人口。現
 因原舖窄狹。特遷往喜市定
 街東四百五十八號擴充營業
 。男女僑胞。尙希源源賜顧
 爲荷。

WING WING CO.
 458 Hastings St. E.
 Vancouver, B.C.
 Phone HAST. 3041

世界大旅館
設備完美堪稱金華冠
諸君來住宿
便知招呼妥當和錢尤合算
(本館專設郵船不煩臨派有特快郵船站也)

司理 甄汾明
黃家駁

WORLD ROOMS
Tel. Locals 2-227
176 Bender St. E.,
VANCOUVER, B.C.

電話 辟矢佛 PA. 9035


 國醫張景岳專治肝腸胃病症通元
 症候實暢飽重腹痛便秘要氣嘔吐倦怠急怒不
 病者自當名之列症候三種以上病症不論新久服藥一
 二天之後症候漸減大半服後尚不滿意請將餘湯分
 定將餘湯原價奉璧
 本藥料每瓶一元(定用參元)
 煎發明目靈效每瓶一元半貴現減半九角一元
 CHINESE HERB CO.
 87A FIRST ST. E.
 CALGARY - ALBERTA - CANADA

THE BRITISH COLUMBIA DISTILLERY CO. LTD.

我們宜戒喋清談
倘爾知道秘密事情
倘爾得悉重要消息
倘爾知道輪船飛機
軍民或貨物之來往
切勿傳洩於人
秘密事情一經傳說
難免洩漏機關無異
予敵人以殺人利器
之機會
須要緊記！我們的
敵人處處皆是慎之
慎之

時卑
蒸酒有限公司謹啓

圖新軒印務公司

科學化的文件
專印

印件 排版 書報 圖章 名片 精緻

HO-SUN HING CO.
Phone Pacific 9642-1
250 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

本軒有醜僑劇藝集 由第一期
至六期 全套壹元五毛包寄

◎代柬

謹定七月二十三日正午十二時舉行開幕典禮敬具潔茗恭請
貴臨指示不勝榮幸

各機關，各團體及僑胞先生

三民主義青年團駐溫哥華分團部同人敬約

SAN MIN CHU I YOUTH ASSOCIATION, INC.
(Vancouver Division)

256 Pender Street E., Vancouver, B.C. Canada

BEACON

舞台

「奇里頓與菲立市」多才多藝一樣談諧

「加朵倫都美」荷李活著名歌曲明星

「時髦美」冶豔跳舞隊

「地晏笠賓臣」嬌小玲瓏的藝術家

「佐治笠賓臣」新奇音樂大家

銀幕

「蜘蛛婦人」

★ 碧 近 戲 院 ★

馬森 承接油漆裱紙 翻新全副麻雀(外埠寄費)住上海街五百二十八號
工作精良 工銀九元(貴客自理)工場在卡路街五一七號
MAS MARR 517 CarrallSt. Vancouver, B.C.

龍水整接

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由喊綫通知從速應命

D. Drummond 207A PenderSt. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 住家喊線 Fair. 3445 Y 地布杭文披露

生隆棧大藥房創製

獅標萬應活靈油

Sang Lung Jan 35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

本藥房揀選中西真貴藥料製煉獅標萬應活靈油氣味芬香通竅逐穢扶正驅邪統治男婦老幼內外各症或搽或食功效神速自出世以來馳名遠近社會人士凡經用者無不口碑載道實為藥中無上之珍品病者視為活命靈丹也

按本藥房萬應活靈油配製有黃白兩種色異功用用者注意宜取何色請祈寫明製備大幫續有應市零沽批發均表歡迎

價目

- 大號瓷樽庄壹元二五
- 二號瓷樽庄七毫五
- 三號鉄盒庄每盒四毫

來函照錄

生隆棧大藥房執事先生鑒
前蒙寄來活靈油辦一盒弟曾經用過功效非常之好茲付上郵票一張伸銀伍元二毫 先生即寄黃色大號四樽由信館付來應用可也草此即候 商安
一九四三年 七月十二日 由都朗度弟麥棟雲上
▲代售西醫扯器氣具每副十五元如再買藥水 每樽五元七毫五

▲國醫趙邦立寓內▼
▲丸散藥目函索即寄▼



式國油靈活統大

民國國貨公司

Vancouver, B. C.

新到大帮

眞北冰洋海狗腎

每條一元

礞砂水神桂 每服三分 價五元
燕市山地道甜油玉桂 每服四分 價壹元

(郵費在內)

邇來因各項費用續增且來
貨價亦漲迫得略加些價格
以資彌補希爲原諒

CHINA PRODUCTS CO.

147 Parker St. East

4X 麵 麩

請常食美味優越之各種伙的市唛麵麩

珍珠唛牙粉 每罇一元 每三毛

OW L D

Canadian Bakeries Ltd.

DRUG CO.
 鐵精牛肉汁補身
 喜市定夾繩街
 喜市定夾阿彌
 澳路藥材舖
 雲高華
 電話 Marine 9743
 興記
 GIM LEE YU
 75 Pender St. E.
 咸魚菜
 打嫩

源利金

WEN HING KEE

Vancouver, B.C.

加拿大

大宗土產

貨品發行

夫城

蘭多

利

樓酒僑華新
W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

電話牌失佛六六四二一

防
空
照
常
熄
火
開
時
市
間

加屬
新亞洲旅館
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
新亞洲旅館 喜市定東臨
門牌二四四 租價頗克己
熱水兼燒汽、房舍床樓
僑胞光臨住 招待令滿意
誠錄 PA. 9492
司理人馬恆淦敬啟
恆淦敬啟

請購買
漂列地
靚麵包

Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.